

The logo for SIMM, with 'S' in green and 'IMM' in blue, underlined with a green line.

SIMM

système
d'information sur
le milieu marin

A large, stylized graphic of ocean waves in various shades of blue and teal, filling the upper and middle portions of the page.

Compte rendu réunion du groupe de pilotage du langage commun

Steven PIEL

25 janvier 2022

Version : 1.1

Historique du document

Date de création : 25 janvier 2022

Dernière modification : 17 mars 2022

Version : 1.1

Version	Date	Note
1.0	25/01/2022	Création du document (S.PIEL, C. RABEVOLO, A.ROUYER)
1.1	17/03/2022	Prise en compte des ajouts de S. GRELLET

Personnes présentes (en visioconférence)

Organisme/Service	NOM	Prénom	Adresse électronique
OFB (DSUED/UMS Patrinat)	AVET	Marion	marion.avet@mnhn.fr
OFB (DSUED/SOAD)	BIROLLEAU	Annie	annie.birolleau@ofb.gouv.fr
Cerema (NC/DLAB/MEL)	BOULAND	Sébastien	sebastien.bouland@cerema.fr
MTE (DGALN/DEB/ELM1)	DALLERY	Estelle	estelle.dallery@developpement-durable.gouv.fr
DREAL Normandie	DEFENOUILLERE	Julien	julien.defenouillere@developpement-durable.gouv.fr
Shom	DURUPT	Mélanie	melanie.durupt@shom.fr
MAA (DPMA)	HUCAULT	Isabelle	isabelle.hucault@agriculture.gouv.fr
Ifremer	HUGUET	Antoine	antoine.huguet@ifremer.fr
Pôle INSIDE (OFB-BRGM)	GRELLET	Sylvain	s.grellet@brgm.fr
OiEau (ST Sandre)	MEUNIER	Dimitri	d.meunier@oieau.fr
MTE (DGALN/DEB/ELM1)	LY	Hélène	helene.ly@developpement-durable.gouv.fr
OFB (DSUED/SOAD)	PIEL	Steven	steven.piel@ofb.gouv.fr
Ifremer	RABEVOLO	Clémence	clemence.rabevolo@ifremer.fr
Ifremer	ROUILLY	Arnaud	arnaud.rouilly@ifremer.fr
Ifremer	ROUYER	Armelle	armelle.rouyer@ifremer.fr
OFB (DSUED/UMS Patrinat)	SOUQUIERE	Anne	anne.souquiere@mnhn.fr
CNRS	SUDRE	Joel	joel.sudre@cnrs.fr

Points à l'ordre du jour

1. Feuille de route 2022 du SAR

- Steven PIEL (OFB)
- Support de présentation : https://ged.ofb.fr/share/s/7_Yq4ko8QuqZjOCVdKyH1w

La feuille de route 2022 prévisionnelle du SAR est présentée dans ses grandes lignes, celle-ci étant disponible en ligne à l'adresse suivante :

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1aNCaZrPR2IQZIMJpuKfaHoBsnP1lcm0Te13jzAJWqUs/edit?usp=sharing>

Rappel des principales réalisations 2021 (liste non exhaustive) :

- Référentiels des ports :
 - Analyse juridique et réglementaire concernant les zones portuaires
 - Finalisation du dictionnaire de données en lien avec un groupe d'experts
 - Travail en cours en lien avec le Cerema (recueil de données à l'échelle nationale, finalisation prévue fin janvier 2022)
- Référentiels des paramètres (P01 du BODC) :
 - Transcodage d'un échantillon de 6000 des codes du référentiel analytique du Sandre utilisés dans la banque Quadrige avec le référentiel P01 du BODC (preuve de concept réalisée à un instant t avec l'appui d'un contrat à durée déterminée au secrétariat technique du SAR)
 - Traduction des termes du P01 en français
- Typologie des ouvrages littoraux :
 - Production et diffusion du référentiel sur le portail du SAR

Suite à la validation des mandats correspondants fin 2021, le SAR a commencé à travailler sur l'analyse de l'existant et le recueil des besoins du SIMM en vue de proposer des préconisations à la mi-2022 concernant les trois référentiels suivants :

- 1) « Lieux de surveillance »
- 2) « Nomenclature des activités humaines en mer »
- 3) « Nomenclature des engins de pêche »

Par ailleurs, il est prévu en 2022 :

- Référentiel des paramètres (P01 du BODC) :
 - Un chargement des données traitées par le SAR par le BODC
 - La création d'un document en français d'aide à l'utilisation du P01
 - La création d'un outil de recherche des termes du P01 en français (action prise en charge par le GT Urbanisation du SIMM en lien avec le SAR)
- Référentiel des ports :
 - Consolidation finale des données et diffusion sur le portail du SAR

Lors de la dernière réunion du GP Langage Commun, nous avons discuté des activités du SAR et notamment du contrôle de la qualité des référentiels qu'il préconise mais ne gère pas en propre, en particulier pour les sous-groupes SIMM de ces référentiels (ex : groupe SIMM du référentiel interlocuteurs). Une ligne a été ajoutée en ce sens dans la feuille de route. L'intérêt est de contrôler la qualité des données de référence taguées « SIMM » que nous recommandons et qui relève donc de la responsabilité du SAR. La question de la priorité de cette action est posée.

Dimitri MEUNIER indique qu'il est important avant de faire cet audit de se poser la question de ce que l'on souhaite, de notre objectif concernant cet audit. Quelle est la priorité par rapport aux autres travaux ? Est-ce bloquant pour certaines activités ou rattaché à un projet opérationnel ? De quelle manière faire cet audit ? Il s'agit de faire un premier contrôle sur la complétude et non sur la structure globale.

Annie BIROLLEAU propose pour un audit complet d'échanger avec les utilisateurs pour connaître les difficultés qu'ils rencontrent en leur envoyant un questionnaire par exemple. Mais les utilisateurs sont pour l'instant difficile à lister, ou n'existent pas encore.

La discussion conclue sur le fait qu'il n'y a pas d'urgence à priori sur les audits qualité, et sur l'intérêt de bien borner nos audits notamment sur ces sous-groupes SIMM.

La feuille de route 2022 du SAR a été validée en séance.

2. Proposition d'ajout de 3 nouveaux référentiels géographiques

- Mélanie DURUPT (Shom)
- Support de présentation : <https://ged.ofb.fr/share/s/-g2jh9niStKZx8bvCF0WWQ>

Le Shom propose de rajouter ces 3 jeux de données en tant que référentiels géographiques pour le SIMM :

- Dispositifs de séparation du trafic (DST) : transcription des circulaires de l'OMI et des arrêtés des préfetures maritimes. C'est un jeu de données stable, déjà diffusé par ailleurs sur le portail des limites maritimes.
- Zones de recherches et secours (SAR, search and rescue) qui correspondent aux zones des CROSS
- Références altimétriques maritimes (RAM)

Ces jeux de données sont présentés (cf. support de présentation) avec notamment leur lien avec des textes réglementaires. Ce sont des jeux de données déjà présents dans le catalogue général du SIMM.

Au vu des critères établis par le GT-GIMeL concernant le « degré référentiel », ces 3 jeux de données ont une note de 3 sur 5, ce qui explique qu'ils n'ont pas été conservés dans le catalogue des référentiels géographiques pour le SIMM (ils sont bien présents en revanche dans le catalogue général).

Les membres du langage commun évoquent les différentes utilisations possibles de ces jeux de données dans le cadre du SIMM : DST utilisés pour créer les limites des zones Natura 2000, DCSMM et AMP, références altimétriques utilisées pour créer des modèles de submersion marine, zones de recherche et de secours utilisées pour planifier des campagnes en mer. Dimitri Meunier indique que côté SANDRE, ils intègrent des référentiels

seulement si des données du SIE s'appuient dessus. Annie BIROLLEAU répond qu'effectivement ici ces jeux de données sont plus utilisés pour créer d'autres référentiels que dans des données. Arnaud ROUILLY, Armelle ROUYER et Isabelle HUCAULT indiquent que ces jeux de données ne sont pas utilisés comme référentiel dans Quadriga, ni le SIH, ni le SIPA.

Après cet échange, il est décidé de ne pas inclure ces 3 jeux de données en tant que référentiels géographiques pour le SIMM car ceux-ci sont jugés « trop métiers » et ne sont pas nécessaires pour l'interopérabilité. En revanche, il est proposé d'essayer de distinguer ce type de données d'intérêt dans le catalogue général du SIMM. Ce sujet sera débattu en GT Portail. Joel Sudre préconise au Shom de créer des DOI sur ses jeux de données pour en améliorer la visibilité, notamment au sein de la communauté scientifique.

3. Retour d'expérience et périmètre d'actions du SAR pour l'utilisation du P01 dans le SIMM

- Armelle ROUYER (Ifremer, secrétariat technique du SAR)
- Support de présentation : <https://ged.ofb.fr/share/s/EDLLHhArQICs0t8Qh5uijw>
- Lien vers le document du périmètre d'action du SAR sur le P01 : <https://ged.ofb.fr/share/s/s0O2p2pBRJeer1KQEw2q8wv>

Une présentation est faite concernant le retour d'expérience du travail mené par le SAR dans le cadre d'un POC d'utilisation du P01 dans le SIMM (transcodage et traduction des PSF MU Sandre utilisés dans Quadriga en P01 du BODC). Voir le document du périmètre d'action du SAR sur le P01 pour plus de détails.

Ce retour d'expérience a démontré :

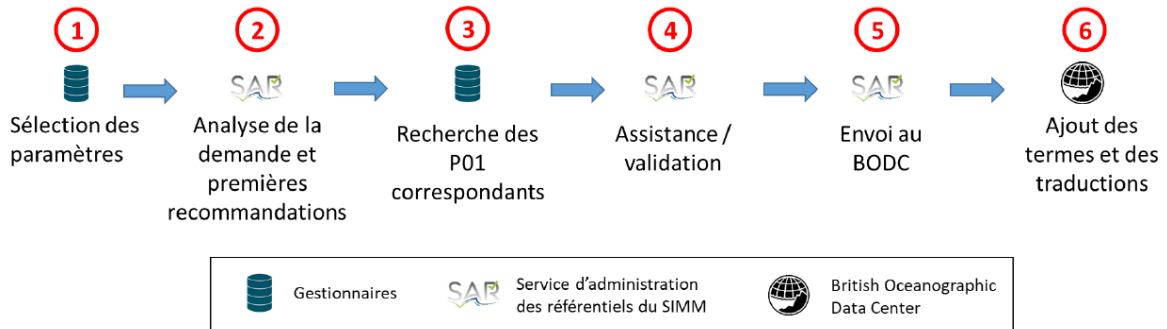
- 1) Que la complexité du P01 implique que le SAR s'investisse dans l'accompagnement des banques à son utilisation
- 2) La nécessité de faire en amont un tri des paramètres par la banque pour écarter les termes trop métiers ou obsolètes
- 3) La nécessité d'une forte implication des gestionnaires de banques et des thématiciens qui ont les connaissances métiers nécessaire à un bon transcodage et pour les créations

Par ailleurs, ce travail a permis de confirmer le fait que le SAR devrait dans l'idéal :

- 1) accompagner les banques dans la recherche des P01
- 2) centraliser les demandes de création de termes et de traduction
- 3) faire le lien avec le BODC
- 4) établir des supports méthodologiques

En revanche, le constat est fait que les ressources actuelles du SAR ne lui permettent pas de prendre en charge la bancarisation et l'administration des transcodages pour les banques, ni de suivre les mises à jour des paramètres des banques. En effet, l'objectif actuel du SAR est d'accompagner le mieux possible les banques afin de ne pas faire « à leur place », et de les investir activement afin de les rendre autonomes à terme.

Voici le processus qui est envisagé dans ce contexte :



D'une manière générale et concernant le périmètre d'action du SAR, les échanges lors du précédent GP Langage commun avaient mis en évidence le fait de :

- réaliser des audits qualités des référentiels externes
- d'accompagner mais pas de faire à la place des banques
- de produire des documents de spécifications lorsque les modèles de données n'existent pas

Antoine HUGUET : la proposition du SAR est jugée très ambitieuse au regard des moyens humains actuels. L'accompagnement, l'expertise et les audits qualité devraient être le cœur de métier du SAR mais les moyens actuels ne le permettent pas.

Sylvain GRELLET : souligne l'importance du choix de P01 pour aider à rapprocher les « données de la recherche » et les « données appui aux politiques publiques » dans une logique FAIR (en plus des aspects internationaux et LinkedData). Côté RDA, la récente ontologie I-ADOPT permet de décrire les propriétés observables de façon fine (esprit Matrice, Support, Fraction etc...). Il s'avère que Gwenaëlle Moncoiffe du BODC, qui est le point de contact du SIMM sur P01, est également co-chair du groupe RDA I-ADOPT et prévoit d'appliquer I-ADOPT sur les vocabulaires du BODC prochainement.

Joël SUDRE : pour le pôle Odatis, des personnes s'investissent pour enrichir le P01 (sous-catégories du P01 : S04 et S05 en particulier ; pour des sédiments par exemple, préparation des échantillons et des méthodes analytiques) ; le besoin côté Odatis est d'enrichir les vocabulaires car l'existant ne suffit pas en l'état.

Arnaud ROUILLY souhaiterait avoir un débriefing du POC dans le courant du second semestre 2022 (pas de ressources disponibles côté Quadriga avant la fin du 1er semestre 2022)

Il ressort des échanges :

- 1) que le choix du référentiel P01 n'est pas remis en cause car celui-ci est utilisé notamment pour EMODNET et qu'il est recommandé par la DCSMM.
- 2) Que le P01 demande une gestion complexe et qu'il s'agit d'un sujet incontournable vis-à-vis de la FAIRisation des données et la généralisation des URI avec des vocabulaires contrôlés
- 3) Que le périmètre d'action du SAR est à préciser en fonction des moyens humains
- 4) Qu'au niveau de la recherche, une réflexion doit être menée entre les différents partenaires utilisant ce type de vocabulaire, pour mutualiser au maximum les ressources humaines et trouver des synergies, notamment dans le cadre de Data-Terra qui intègre désormais le PNDB et du lancement imminent de Gaia data.

Annie BIROLLEAU : suggère de créer une communauté d'utilisateurs du P01 en France ; cela pourrait passer par la création d'un canal Slack. Par ailleurs, concernant l'ajout de P01 pour la banque « oiseaux », elle souligne la grande utilité du template mis en place par le SAR car les outils du BODC sont assez déstabilisants au départ.

Sylvain GRELLET : la dynamique de communauté via canaux Slack est justement quelque chose que l'ESIP Federation (NASA, NOAA, USGS) met en place sur les aspects Science On Schema.org (<https://github.com/ESIPFed/science-on-schema.org>)

Joël SUDRE : le déploiement d'outils communs serait utile également (Jean-Christophe DESCONNETS de l'IRD est cité car il travaille sur Gaia data et sur les vocabulaires en général)

Antoine HUGUET : suggère de travailler sur des scénarios pour que le groupe de pilotage du langage commun puisse à court terme choisir et prioriser selon les ressources disponibles et faire ensuite le même exercice à moyen et long terme en se projetant selon différents scénarios ajustés en fonction des ressources humaines.

Armelle ROUYER, Clémence RABEVOLO : le problème pour construire ces scénarios est que la volumétrie des demandes est difficile à estimer pour l'heure ainsi que les moyens qui pourront être alloués à moyen et long termes. Des discussions sont en cours en interne Ifremer, ainsi qu'entre l'OFB et l'Ifremer.

Conclusion : Le SAR va reprendre le document des actions du SAR sur le P01 en y intégrant des scénarios et le transmettra aux membres du GP Langage Commun pour validation (voir document).

4. Points divers

- Steven PIEL (OFB)
- Support de présentation : <https://ged.ofb.fr/share/s/UtE-pll1QEESD8qO6amf4hg>

Limite terre-mer : Le SAR a diffusé dès le mois de décembre 2022 ce nouveau référentiel et fait le lien avec les ressources disponibles. Une actualité a également été faite et est visible sur le portail du SAR ainsi que le portail milieumarinfrance.

Limites maritimes (LIMAR) et limites de compétences des préfets en mer : une réunion organisée par le SG mer s'est tenue le 16/12/2021 qui a abouti à la nécessité de créer un tableau inventoriant l'ensemble de ces limites pour fin février 2022. Ce tableau devrait être ensuite la base pour décider ensuite des actions à mener en lien avec les parties prenantes et les pilotes des différentes politiques publiques concernées.

Outils du SAR : il y a déjà 6 mois de retard sur certains outils et d'autres sont à prévoir. Un calendrier sera précisé ultérieurement

5. Date de la prochaine réunion

La prochaine réunion du groupe de pilotage du langage commun est prévue mardi 31 mai 2022 de 9h30 à 12h00.